

## C 2013/3 – الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015

المذكرة الإعلامية رقم 4 – مايو/أيار 2013

### تقدم الاحتياجات من الميزانية من الفترة 2012-2013 إلى الفترة 2014-2015

موجز: بناء على طلب المجلس، تقدم هذه المذكرة مزيداً من التفاصيل بشأن العناصر المحددة لأرقام صافي الاعتمادات الخاصة ببرنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013 وطريقة التعامل بها في الفترة 2014-2015 ولاسيما الموارد الخاصة بخطة العمل الفورية، إلى جانب تفسير للمجالات ذات الأولوية الأعلى للفترة 2014-2015 وتمويلها المقترح وموجزاً عن تقدم اقتراح ميزانية صافي الاعتمادات من الفترة 2012-2013 إلى الفترة 2014-2015.

#### أولاً – مقدمة

1- طلب المجلس في دورته المنعقدة في أبريل/نيسان 2013 "أن تقدم الأمانة تقييماً جديداً لحسابات خط الأساس بشأن الزيادات المقترحة على ميزانية برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015، مع مراعاة تأثير الميزانية على خطة العمل الفورية في برنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013".<sup>1</sup>

2- إن اقتراح الميزانية المقدم في برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 يصف التقدم المحرز من ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2012-2013 التي تبلغ 1.005.6 مليون دولار أمريكي، والتي، بحسب لجنة المالية في دورتها الثامنة والأربعين بعد المائة المنعقدة في مارس/آذار 2013، قد تضمنت مبلغ 8.6 مليون دولار أمريكي لتكاليف الاستثمار لمرة واحدة لخطة العمل الفورية. وتتطابق هذه المعاملة مع الممارسة التي أسست لها الوثائق السابقة لبرنامج العمل والميزانية والتي تقضي بمقارنة الاحتياجات من الميزانية المقترحة لفترة السنتين المقبلة مع تلك المقترحة لفترة السنتين السابقة ما يوازي "خط أساس" بحسب ما أشارت إليه لجنة المالية.

3- وبالتالي، استجابة لطلب المجلس، تعرض الأقسام الواردة أدناه: في القسم الثاني مزيداً من التفاصيل عن عناصر محددة في أرقام صافي الاعتمادات لبرنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013 والتعامل بها في الفترة 2014-2015 ولاسيما الموارد الخاصة بخطة العمل الفورية؛ وفي القسم الثالث تفسيراً للمجالات ذات الأولوية الأعلى وتمويلها المقترح؛ وفي القسم الرابع موجزاً عن اقتراح ميزانية صافي الاعتمادات الناجمة عن ذلك للفترة 2014-2015.

<sup>1</sup> (الفقرة 9 ميم من الوثيقة (CL 146/REP)



mg561a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

ويقدم الملحق نظرة شاملة على شكل جدول إلى تقدم ميزانية صافي الاعتمادات من الفترة 2012-2013 إلى الفترة 2014-2015.

### ثانيا - عناصر الميزانية للفترة 2012-2013 والتعامل بها في الفترة 2014-2015 مع مراعاة تأثير الميزانية في خطة العمل الفورية

4- تضمنت ميزانية صافي الاعتمادات التي صوّت لها المؤتمر في الفترة 2012-2013 والبالغة 1 005.6 مليون دولار أمريكي هدفا يتمثل في تحقيق مكاسب ناجمة عن الكفاءة ووفورات لمرة واحدة واستخدام لرصيد 2010-2011 غير المنفق، فضلا عن التكاليف المتكررة لخطة العمل الفورية وتكاليف الاستثمار لمرة واحدة لخطة العمل الفورية كما يظهر في الجدول 1 وكما سنشرح بالعمق فيما يلي.

#### الجدول 1: صافي الاعتمادات لبرنامج العمل للفترة 2012-2013

صافي الاعتمادات لبرنامج العمل للفترة 2012-2013		بآلاف الدولارات الأمريكية
<b>ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2012-2013</b>		
1	برنامج العمل للفترة 2012 - 2013	1,040,100
2	المكاسب الإضافية الناجمة عن الكفاءة والوفورات لمرة واحدة	(26,300)
3	استخدام رصيد الفترة 2010-2011 غير المنفق	(8,200)
4	مجموع المكاسب الإضافية الناجمة عن الكفاءة والوفورات لمرة واحدة واستخدام الرصيد غير المنفق للفترة 2010-2011 (الفقرة 1 ألف من الوثيقة CR 5/2011)	(34,500)
<b>ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2012-2013 (الفقرة 1 ألف من الوثيقة CR 5/2011) (مجموع الصف 1 والصف 4)</b>		<b>1,005,600</b>
<b>موارد خطة العمل الفورية التي تم التصويت لها كجزء من قرار المؤتمر رقم 2011/5</b>		
5	صافي التكاليف المتكررة لخطة العمل الفورية (الفقرة 1باء من الوثيقة CR 5/2011) والذي يتألف من:	22,400
6	التكاليف المتكررة لخطة العمل الفورية (الوثيقة 2011/3 C، الجدول 4 مع زيادات التكاليف)	33,000
7	الوفورات المتكررة لخطة العمل الفورية (الوثيقة 2011/3 C، الجدول 4 والوثيقة 2011/3 C، الجدول 5)	(10,600)
8	تكاليف الاستثمار لمرة واحدة لخطة العمل الفورية (الفقرة 1باء من الوثيقة CR 5/2011) التي يتم تمويلها من:	16,800
9	رصيد الفترة 2010-2011 غير المنفق (الفقرة 35 من الوثيقة CL 144/3)	8,200
10	ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2012-2013 (الفقرة 35 من الوثيقة CL 144/3)	8,600

ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2012-2013 (الجدول 1، الصف 1 إلى 4)

5- تضمن برنامج العمل المعتمد من قبل المؤتمر هدفا قدره 34.5 مليون دولار أمريكي لجهة تحقيق مكاسب من الكفاءة ووفورات لمرة واحدة واستخدام الرصيد غير المنفق للفترة 2010-2011 (الجدول 1، الصف 4). وقد تم تحديد وفورات في الكفاءة بلغت 26.3 مليون دولار أمريكي وأشير إليها في الفترة 2012-2013 (الصف 2) كما تم السماح بترحيل مبلغ 8.2 مليون دولار أمريكي لمرة واحدة من الفترة 2010-2011 (الصف 3)<sup>2</sup> من أجل تحقيق هدف الـ34.5 مليون دولار كاملا.

6- ويقدم برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 المزيد من التفاصيل عن المكاسب والوفورات الناجمة عن الكفاءة البالغة 26.3 مليون دولار أمريكي والتي تم تحديدها والتبليغ عنها خلال 2012-2013.<sup>3</sup>

**موارد خطة العمل الفورية التي تم التصويت عليها كجزء من قرار المؤتمر رقم 2011/5 (الجدول 1، الصف 5 إلى 10)**

7- تضمنت ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2012-2013 والتي صوت عليها المؤتمر، موارد لتنفيذ خطة العمل الفورية.

التكاليف المتكررة لخطة العمل الفورية

8- كما هو مبين في الصف 5 إلى 7 فإن مبلغ 22.4 مليون دولار أمريكي لموارد خطة العمل الفورية في برنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013 مخصص لتمويل صافي التكاليف المتكررة<sup>4</sup> والذي يتضمن 33 مليون دولار أمريكي كتكاليف متكررة و10.6 مليون دولار أمريكي كوفورات متكررة. وبما أن هذه العناصر من خطة العمل الفورية متكررة فقد تم ترحيلها إلى برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 حيث تم إدراج كل من التكاليف ومن الوفورات في البرنامج الإجمالي للعمل. وتظهر في الجدول 5 من الوثيقة C 2013/3 الوثيقة تفاصيل إضافية عن المكاسب والوفورات الناجمة عن الكفاءة في خطة العمل الفورية والبالغة 10.55 مليون دولار أمريكي والتي أدرجت في برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015.

<sup>2</sup> الفقرة الثانية من القرار 5/2011

<sup>3</sup> الوثيقة C 2013/3، الجدول الخامس بعد الفقرة 257

<sup>4</sup> الفقرة 1 بء من الوثيقة CR 5/2011

### تكاليف الاستثمار لمرة واحدة لخطة العمل الفورية

9- كما هو مبين في الصف 8 من الجدول 1، فقد تم التصويت على مبلغ 16.8 مليون دولار أمريكي في الفترة 2012-2013 كتكاليف استثمارية<sup>5</sup> لمرة واحدة لخطة العمل الفورية. أما الطريقة المعتمدة للتعامل مع هذه الموارد في برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 فموصوفة بمزيد من التفصيل أدناه:

الصف 9: مولت التكاليف الاستثمارية لخطة العمل الفورية جزئياً عبر ترحيل مبلغ 8.2 مليون دولار أمريكي لمرة واحدة من الفترة 2010-2011 بإذن من المؤتمر<sup>6</sup>. في الفترة 2014-2015، لم يعد مصدر التمويل هذا متوفراً بالتزامن كذلك مع انتهاء أنشطة المرة الواحدة ذات الصلة.

الصف 10: أما مصدر التمويل للقسم الآخر من أنشطة المرة الواحدة في خطة العمل الفورية (8.6 مليون دولار أمريكي) فهو القرار بشأن اعتمادات الميزانية للفترة 2012-2013 البالغ 1 005.6 مليون دولار أمريكي. وقد اقترح المدير العام إعادة تخصيص هذه الموارد لمجالات ذات أولوية أعلى في الفترة 2014-2015، كما هو موضح بالتفصيل أدناه.

### ثالثاً - المجالات ذات الأولوية الأعلى وتمويلها

10- تم تحديد مجالات ذات أولوية أعلى ضمن برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 تتطلب موارد إضافية تبلغ 31.5 مليون دولار أمريكي. وترد هذه الموارد في الجدول 2 أدناه وهي مفصلة بشكل أكبر في المذكرة الإعلامية رقم 2 - أبريل/نيسان 2013.

### الجدول 2: المجالات ذات الأولوية الأعلى التي تتطلب موارد إضافية في الفترة 2014-2015

بـآآف	المجالات ذات الأولوية الأعلى التي تتطلب موارد إضافية في الفترة 2014-2015 الدولارات الأمريكية
15,800	(الفقرة 173 من الوثيقة C 2013/3) برنامج التعاون الفني (الفقرة 173 ألف)
3,000	تعزيز وظيفة الاتصال (مكتب الاتصالات المؤسسية والعلاقات الخارجية) (الفقرة 173 باء)
4,000	تعزيز وظيفة الشراكات والدعوة وتنمية القدرات (مكتب الاتصالات والشراكات والدعوة) (الفقرة 173 باء)
5,000	تعزيز الهدف الاستراتيجي 3: الحد من الفقر في الريف، فيما يتعلق بأنشطة الحماية الاجتماعية (الفقرة 173 جيم)
1,100	زيادة ميزانية مكتب التقييم لتصل إلى 80 بالمائة من صافي الاعتمادات (الفقرة 173 دال)
200	الموارد الانتقالية لانتخاب المدير العام (الفقرة 173 واو)
2,400	المجالات الأخرى (الفقرة 173 هاء)
31,500	إجمالي إعادة تخصيص الموارد للمجالات ذات الأولوية الأعلى

<sup>5</sup> الفقرة 1 باء من الوثيقة CR 5/2011

<sup>6</sup> الفقرة 2 من الوثيقة CR 5/2011

11- يطمح المدير العام إلى أن يتم تمويل هذه المجالات ذات الأولوية الأعلى، إلى أقصى حد ممكن، من خلال إعادة تخصيص أموال المستوى الحالي للميزانية (الفترة 2012-2013) ومن خلال تحقيق وفورات إضافية من الكفاءة. وفي هذا الصدد تمكن من تعيين مبلغ 21.5 مليون دولار أمريكي كما يظهر في الجدول 3 وهو موصوف بالتفصيل أدناه.

الجدول 3: عناصر ميزانية الفترة 2012-2013 التي تم تعيينها لإعادة تخصيصها

عناصر ميزانية الفترة 2012-2013 التي تم تعيينها لإعادة تخصيصها إلى المجالات ذات الأولوية الأعلى في الفترة 2014-2015 (الفقرة 174 من الوثيقة C/2013/3)	بالآلاف الدولارات الأمريكية
1 موارد خطة العمل الفورية لمرة واحدة الممولة من صافي الاعتمادات	8,600
2 الصندوق المتعدد التخصصات	1,300
3 إلغاء مكتب المدير العام المساعد للإدارة المعنية بإدارة الموارد الطبيعية والبيئة	1,600
4 الوفورات الناجمة عن الكفاءة	10,000
5 مجموع العناصر المعاد تخصيصها	21,500

12- وقد تم تحديد ثلاثة عناصر في ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2012-2013 يمكن فيها إعادة تخصيص الموارد للفترة 2014-2015 (الصف 1 إلى 3)، وهي:

- (أ) مبلغ 8.6 مليون دولار كمورد لمرة واحدة لخطة العمل الفورية (مشار إليها أيضا في القسم الثاني أعلاه)
- (ب) مبلغ 1.3 مليون دولار من الصندوق المتعدد التخصصات الذي قد خصصت له ميزانية بلغت 11.3 مليون دولار في العام 2012-2013 ويقترح أن يكون مستوى ميزانيته 10.0 مليون دولار في الفترة 2014-2015
- (ج) مبلغ 1.6 مليون دولار أمريكي نتيجة لإلغاء المكتب الحالي للمدير العام المساعد للإدارة المعنية بإدارة الموارد الطبيعية والبيئة في الاقتراح الخاص بالفترة 2014-2015.

13- في اقتراح برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 يسعى المدير العام إلى الموافقة على إعادة تخصيص الموارد أعلاه التي يبلغ مجموعها 11.5 مليون دولار أمريكي، والتي هي جزء من ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2012-2013، إلى المجالات ذات الأولوية الأعلى.

14- أخيرا، وكما هو مبين في الصف 4، من المتوقع تحقيق وفورات ناجمة عن الكفاءة لفترة السنتين 2014-2015 تقدر بـ 10 مليون دولار أمريكي، مع تخفيض ميزانيات الإدارة/المكتب تبعا لذلك. كما ستم إعادة توجيه هذه الوفورات إلى المجالات ذات الأولوية الأعلى.

#### رابعاً - موجز عن عناصر الميزانية

15- يعرض الجدول 4 أدناه لمحةً عامةً عن الاقتراح المتعلق بالميزانية للفترة 2014-2015. ويلخص الجزء الأول من الجدول العناصر التي تم وصفها في الأقسام أعلاه، أي بدءاً من مستوى ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2012-2013 والذي يبلغ 1.005.6 مليون دولار أمريكي، والمجالات ذات الأولوية الأعلى التي تتطلب موارد تبلغ 31.5 مليون دولار أمريكي التي تم تحديدها، ومجالات إعادة تخصيص مبلغ 21.5 مليون دولار أمريكي، ما يؤدي إلى اقتراح بميزانية لصافي الاعتمادات في الفترة 2014-2015 تبلغ 1 015.6 مليون دولار قبل زيادة التكاليف.

16- وكما ذكرت لجنة المالية في دورتها المنعقدة في مارس/آذار 2013<sup>7</sup> فإن مستوى ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2012-2013 الذي يبلغ 1.005.6 مليون دولار أمريكي يشمل مبلغ 8.6 مليون دولار لتكاليف الاستثمار مرة واحدة لخطة العمل الفورية. وكما هو موضح في القسم الثالث أعلاه، فإن هذه الموارد هي جزء من مبلغ الـ 21.5 مليون دولار أمريكي المقترح إعادة تخصيصه للمجالات ذات الأولوية الأعلى.

الجدول 4: عناصر ميزانية الفترة 2014-2015 (بحسب سعر صرف الميزانية للفترة 2012-2013)

عناصر الميزانية للفترة 2014-2015	
بآلاف الدولارات الأمريكية	
1,005,600	مستوى ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2012-2013
31,500	المجالات ذات الأولوية الأعلى التي تتطلب موارد إضافية
(21,500)	المجالات التي تم تحديدها لإعادة التخصيص
<b>1,015,600</b>	<b>ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2014-2015 (قبل زيادات التكاليف)</b>
39,600	زيادات التكاليف المقدرة (المذكرة الإعلامية رقم 3)
<b>1,055,200</b>	<b>ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2014-2015 (بعد الزيادة في التكاليف)</b>

17- وتقدر الزيادات في تكاليف للفترة 2014-2015 حالياً بـ 39.6 مليون دولار أمريكي، كما هو مبين في المذكرة الإعلامية رقم 3، فيصل بذلك اقتراح ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2014-2015 إلى 1.055.2 مليون دولار أمريكي.

18- يقدم المرفق نظرة إجمالية على شكل جدول لتقدم ميزانية صافي الاعتمادات من الفترة 2012-2013 إلى الفترة 2014-2015.

<sup>7</sup> الفقرة 25 ألف من الوثيقة CL 146/3

## ملحق

تقدم ميزانية صافي الاعتمادات من الفترة 2012-2013 إلى الفترة 2014-2015	
بآلاف الدولارات الأمريكية	صافي الاعتمادات لبرنامج العمل
	<b>صافي الاعتمادات لبرنامج العمل للفترة 2012-2013</b>
1,040,100	برنامج العمل للفترة 2012-2013
(26,300)	المكاسب الإضافية الناجمة عن الكفاءة والوفورات
(8,200)	استخدام رصيد 2010-2011 غير المنفق
	إجمالي المكاسب المحققة بفضل الكفاءة والوفورات لمرة واحدة واستخدام رصيد الفترة 2010-2011 (الفقرة 1 ألف من الوثيقة CR 5/2011)
<b>1,005,600</b>	<b>ميزانية صافي الاعتمادات 2012-2013 (الفقرة 1 ألف من الوثيقة CR 5/2011)</b>
	موارد خطة العمل الفورية التي تم التصويت عليها كجزء من قرار المؤتمر رقم 2011/5
22,400	صافي التكاليف المتكررة لخطة العمل الفورية (الفقرة 1 باء من الوثيقة CR 5/2011) والذي يتكون من: التكاليف المتكررة لخطة العمل الفورية (الوثيقة 2011/3 C، الجدول 4 مع الزيادة في التكاليف)
33,000	الوفورات المتكررة لخطة العمل الفورية (الوثيقة 2011/3 C، الجدول 4 والوثيقة C 2013/3، الجدول 5)
(10,600)	تكاليف الاستثمار مرة واحدة لخطة العمل الفورية (الفقرة باء من الوثيقة CR 5/2011) والتي يتم تمويلها من: الرصيد غير المنفق للفترة 2010-2011 (الفقرة 35 من الوثيقة CL 144/3)
8,200	ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2012-2013 (الفقرة 35 من الوثيقة CL 144/3)
8,600	
	<b>المجالات ذات الأولوية الأعلى التي تتطلب موارد إضافية في الفترة 2014-2015 (الفقرة 173 من الوثيقة C 2013/3)</b>
15,800	برنامج التعاون الفني (الفقرة 173 ألف)
3,000	تعزيز وظيفة الاتصال (مكتب الاتصالات المؤسسية والعلاقات الخارجية) (الفقرة 173 باء)
4,000	تعزيز الشراكات والدعوة وتنمية القدرات ووظيفة (مكتب الاتصالات الشراكات والدعوة) (الفقرة 173 باء)
5,000	تعزيز الهدف الاستراتيجي 3 الحد من الفقر في الريف فيما يتعلق بأنشطة الحماية الاجتماعية (الفقرة 173 جيم)
1,100	زيادة ميزانية مكتب التقييم لتصل إلى 0.8 في المائة من الاعتمادات الصافية (الفقرة 173 دال)
200	الموارد الانتقالية لانتخاب المدير العام (الفقرة 173 واو)
2,400	مجالات أخرى (الفقرة 173 هاء)
<b>31,500</b>	<b>إجمالي إعادة تخصيص الموارد للمجالات ذات الأولوية الأعلى</b>
	<b>عناصر الميزانية للفترة 2012-2013 التي تم تعيينها لإعادة توزيعها على المجالات ذات الأولوية الأعلى في الفترة 2014-2015 (الفقرة 174 من الوثيقة C 2013/3)</b>
(10,000)	الوفورات الناجمة عن الكفاءة

تقدم ميزانية صافي الاعتمادات من الفترة 2012-2013 إلى الفترة 2014-2015	
بآلاف الدولارات الأمريكية	صافي الاعتمادات لبرنامج العمل
(1,300)	الصندوق المتعدد التخصصات
(8,600)	موارد خطة العمل الفورية لمرة واحدة الممولة من صافي الاعتمادات
(1,600)	إلغاء مكتب المدير العام المساعد للإدارة المعنية بإدارة الموارد الطبيعية والبيئة
<b>(21,500)</b>	<b>إجمالي العناصر المعاد تخصيصها</b>
	<b>عناصر الميزانية للفترة 2014-2015 (قبل الزيادة في التكاليف)</b>
1,005,600	ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2012-2013
31,500	المجالات ذات الأولوية الأعلى التي تتطلب موارد إضافية
(21,500)	المجالات التي تم تحديدها لإعادة تخصيص
<b>1,015,600</b>	<b>ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2014-2015 (قبل الزيادة في التكاليف)</b>
	<b>عناصر الميزانية للفترة 2014-2015 (بعد الزيادة في التكاليف)</b>
39,600	الزيادات المقدرة في التكاليف (المذكرة الإعلامية 1، الجدول 3)
<b>1,055,200</b>	<b>ميزانية صافي الاعتمادات للفترة 2014-2015 (بعد الزيادة في التكاليف، بحسب معدل الصرف لميزانية 2012-2013)</b>